

hei
troms

tips oss
direkte

telefon: 77 61 05 00

e-post: heitroms@nordlys.no

Nordtromsdialekter under lupen

STORSLETT: Nå skal setningene til folket i Nord-Troms under lupen. Språkforskere fra Universitetet skal undersøke om de spesielle nordtromsdialektene har livskraft.

Denne uka er et team på fire forskere i Norc fylket for å studere dialektene. Forsker Øystein Vangsnes (bildet) sier at de særlig er opptatt av setningsbygning, og det faktum at man bytter om på subjekt og verb.

– I Nord-Troms er det helt greit å si «ka

du sa» og «kor du e» i bokmål heter det hva sa du, og hvor er du, forteller Vangsnes.

Dialektene i nord er påvirket av samisk, kvænsk og finsk. Forskerne ønsker å finne ut om disse dialektene fortsatt blir brukt av den generasjonen som nå vokser opp. Dialekten har kanskje sitt opphav i hjem der foreldregenerasjonen har hatt norsk som fremmedspråk. I dag er norsk

morsmål i de fleste hjem, og det er interessant å se om dette får betydning for dialekten, sier Vangsnes.

Arbeidet er en del av et nordisk forskningsprosjekt. Resultatene vil bli publisert i vitenskapelige tidsskrifter.

